



## COLIBRI

Das interkulturelle  
Angebot der  
Stadtbibliothek

**MANNHEIM<sup>2</sup>**



Veranstaltungen  
Februar bis Juli 2019

**STADTBIBLIOTHEK MANNHEIM<sup>2</sup>**



### Zweisprachiges Escape Room Spiel mit David Stutzman

Nervenkitzel, knifflige Rätsel und jede Menge Spaß – das verspricht „Get out“, ein kooperatives Live-Game der besonderen Art. Bei dem „Escape Room-Spiel“ müssen innerhalb einer bestimmten Zeit verschiedene Rätsel gelöst und versteckte Hinweise gefunden werden, um sich aus einem vermeintlich verschlossenen Raum „herauszuspielen“. Dabei sind Querdenken und Teamgeist gefragt. Spielleiter David Stutzman wird die Veranstaltung in englischer und deutscher Sprache leiten und den Teams jeweils in beiden Sprachen Tipps und Hinweise zur Lösung ihrer Aufgaben geben.

**4. Mai 2019, 12.30 Uhr**  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3, 4)  
Für 10- bis 14-Jährige.  
Anmeldung erforderlich:  
E-Mail: [stadtbibliothek.kinderbibliothek@mannheim.de](mailto:stadtbibliothek.kinderbibliothek@mannheim.de),  
Telefon 0621 293-8916;  
Es wird ein Pfandgeld in Höhe von 5,00 Euro erhoben, das bei Teilnahme zurückgestattet wird.

### MUSIKINSTRUMENTE AUS ALLER WELT

Eleonore Seitz reiste viel durch die Welt. Von diesen Reisen brachte sie oft auch Musikinstrumente mit. Wenn sie mit ihrem Koffer in die Bibliothek kommt, lädt sie zu einer Reise ein, bei der die Kinder aktiv einbezogen werden und viel Interessantes erfahren.

**12. Juli 2019, 10.00 Uhr**  
Musikbibliothek im Dalberghaus (N 3, 4)  
Für 1. und 2. Klassen. Dauer ca. 45 Minuten  
Kostenlos. Anmeldung erforderlich. Telefon: 0621 293-8900

### WENN MENSCHEN FLÜCHTEN

Lesung und Gespräch mit Susanne Schädlich

Warum verlassen so viele Menschen ihre Heimat? Woher kommen sie, wie organisieren sie die Flucht und was erleben sie dabei? Was erwartet sie in Europa und welche Probleme gibt es?

Dieses Buch beantwortet mit sachlichen Informationen, Interviews, Erlebnisberichten, Begriffsklärungen und Karten viele Fragen und erklärt, warum sich zurzeit so viel verändert und wer die Menschen sind, die nach Europa kommen. Ein wichtiges Buch, denn Information ist ein gutes Mittel gegen Intoleranz.

Es werden Erfahrungen ausgetauscht, Missverständnisse aus der Welt geschafft, Gemeinsamkeiten gefunden ...

In Kooperation mit dem Eine-Welt-Forum Mannheim e. V.

**12. April 2019, 11.00 Uhr**  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3, 4)  
Für 4. bis 7. Klassen. Dauer ca. 75 Minuten  
Kosten: 2,00 €.  
Anmeldung erforderlich. Telefon: 0621 293-8916

## Wenn Menschen flüchten

Gründe, Fakten, Erlebnisberichte



CARLSEN

### CAFÉ COLIBRI ZENTRALBIBLIOTHEK

Donnerstags lädt die Stadtbibliothek Mannheim zum „Café Colibri“ in die Zentralbibliothek ein. Menschen aus verschiedenen Kulturschichten – unabhängig von Alter und sozialer Herkunft – erhalten die Möglichkeit, in lockerer Atmosphäre ihre Deutschkenntnisse anzuwenden und zu vertiefen. Bei den „Kaffee-Runden“ können Themen wie Familie, Hobby, Feste und viele andere zur Sprache kommen.

- Offenheit – Jeder kann teilnehmen
- Unverbindlichkeit – Ohne Anmeldung und kostenlos
- Ungezwungenheit – Freie Themenwahl
- Neutralität und Toleranz – keine politische und ideologische Meinungsäußerung

Das Café Colibri ist kein Ersatz für einen Deutsch-Sprachkurs, aber eine hilfreiche Ergänzung.  
Dauer: ca. 60 Minuten.

**7., 14., 21. und 28. Februar 2019,  
7., 14., 21. und 28. März 2019,  
4., 11., 18. und 25. April 2019,  
2., 9., 16. und 23. Mai 2019,  
6., 13. und 27. Juni 2019,  
jeweils 17.00 Uhr.**

Zentralbibliothek im Stadthaus N 1  
Kostenlos. Keine Anmeldung nötig.

### BÜCHERSPAß – ERSTE WORTE DEUTSCH

Wir schauen zusammen ein Bilderbuch an, erzählen Geschichten, singen, spielen und basteln – und lernen dabei erste deutsche Wörter. Dauer: ca. 45 Minuten.

**27. Februar, 27. März, 24. April, 29. Mai, 26. Juni und  
24. Juli 2019, jeweils 16.30 Uhr**  
In Zusammenarbeit mit Das Arabische Haus e. V.

Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3, 4)  
Für Eltern mit Kindern im Alter von 2 bis 4 Jahren.  
Kostenlos. Keine Anmeldung nötig.

## ZWEISPRACHIGE VORLEESTUNDEN

### DEUTSCH-RUSSISCHE VORLEESTUNDE

9. Februar 2019, 12.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
In Zusammenarbeit mit „Unsere Welt e. V.“  
Für Kinder ab 4 Jahren. Kostenlos.

### DEUTSCH-SPANISCHE VORLEESTUNDE

30. März 2019, 12.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Maria Yolanda Martin und Gisela Reugels.  
Für Kinder von 3 bis 8 Jahren. Kostenlos.

### DEUTSCH-CHINESISCHE VORLEESTUNDE

13. Juli 2019, 14.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Hui He-Gehr und Kirsten Brodmann.  
Für Kinder von 3 bis 8 Jahren. Kostenlos.

### DEUTSCH-IZON VORLEESTUNDEN

20. Juli 2019, 14.00 Uhr.  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Maureen Chidebe.  
Für Kinder ab 4 Jahren. Kostenlos.



## ZWEISPRACHIGE VORLEESTUNDEN

### DEUTSCH-ITALIENISCHE VORLEESTUNDE

30. März 2019, 14.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Caroline Gallicchio und Kirsten Brodmann  
Für Kinder von 3 bis 8 Jahren. Kostenlos.

### DEUTSCH-BULGARISCHE VORLEESTUNDE

16. März 2019, 14.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Sanja Wulf.  
Für Kinder ab 4 Jahren. Kostenlos.

### DEUTSCH-KROATISCHE VORLEESTUNDE

13. Juli 2019, 12.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Diana Morgana und Kirsten Brodmann  
Für Kinder von 3 bis 8 Jahren. Kostenlos.

### DEUTSCH-TÜRKISCHE VORLEESTUNDEN

15. Februar, 10. Mai und 24. Mai 2019, jeweils 11.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Burcu Kirkic.  
Für Kinder von 3 bis 8 Jahren. Kostenlos.

## ZWEISPRACHIGE VORLEESTUNDEN

### DEUTSCH-ARABISCHE VORLEESTUNDEN

20. Juli 2019, 12.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
In Zusammenarbeit mit „Das Arabische Haus e. V.“  
Für Kinder ab 4 Jahren. Kostenlos.

### DEUTSCH-PORTUGIESISCHE VORLEESTUNDE

16. März 2019, 12.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Mit Agata Kiss.  
Für Kinder ab 4 Jahren. Kostenlos.



### ENGLISH STORY TIME

Die Initiative Eltern-Kind-Zentrum Mannheim lädt zur „English Story Time“ in die Bibliothek ein. Hören, Sprechen, Konversation, Lesen und Singen stehen ebenso auf dem Programm wie an das Alter der Gruppe angepasste Aktivitäten.

28. Februar, 28. März, 9. Mai und 6. Juni 2019, jeweils 16.00 Uhr  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Für Kinder von 3 bis 8 Jahren. Kostenlos.

## GRÜFFELO-WOCHE

„Der Grüffelo“ (Originaltitel: „The Gruffalo“) ist ein 1999 erschienenes Kinderbuch der britischen Schriftstellerin Julia Donaldson, das von Axel Scheffler illustriert wurde. Es erzählt die Geschichte einer Maus, die auf ihrem Spaziergang durch den Wald ein Ungeheuer namens „Grüffelo“ zunächst nur erfindet, dann aber tatsächlich trifft.

Die deutschsprachige Ausgabe erschien ebenfalls 1999. Das in zahlreiche Sprachen übersetzte Buch entwickelte sich inzwischen zum Weltbestseller und gilt in Großbritannien bereits als moderner Kinderbuchklassiker. Das Buch ist für Kinder ab drei Jahren geeignet.

Zum 20. Geburtstag des „Grüffelo“ veranstaltet die Stadtbibliothek eine Grüffelo-Woche.

**6. bis 10. Mai 2019**  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Vorlesestunden in verschiedenen Sprachen.  
Telefonische Terminvereinbarung (mit Angabe der Wunschsprache): 0621 293-8916.  
Kostenlos.

**11. Mai 2019, 10.00–15.00 Uhr**  
Kinder- und Jugendbibliothek im Dalberghaus (N 3,4)  
Die Grüffelo-Geschichte wird in verschiedenen Sprachen erzählt. Parallel dazu kann gemalt, gebastelt und gespielt werden.  
Kostenlos.

Gruzulak  
咕噜牛  
Grubzon  
Gruffalo

**GRÜFFELO**  
Il Gruffalò  
O Grufalão  
Груффало  
El Grúfalo  
Tostoraman